ності, а саме головне, розуміння цієї проблеми та бажання бути конкурентоспроможними спонукає їх до кращого вивчення іноземної мови та урахування інтеркультурологічних аспектів у всіх видах мовленнєвої діяльності. Роль тесту на цьому етапі не слід недооцінювати. Він має потужний психологічний потенціал для мотивації студентів у їх подальшій роботі над удосконаленням знань іноземної мови.

На наступних етапах формування ІК можуть проводитися тести проміжного контролю: мовні (вимірюють лінгвістичну компетенцію) та особливо мовленнєві (традиційні, прагматичні та комунікативні). Особливо зручними для формування ІК є застосування тестів з залученням комп'ютера. Практика засвідчила цей засіб як зручний, оперативний та ефективний.

На завершальному етапі формування ІК доцільно проводити тематичний тест, приміром з назвою «Was ist Tabu?», «Zwischen den Kulturen», «Was ist richtig Deutsch?». Безперечно, завдання з інтеркультурологічним змістом також мають належати до тестів рубіжного контролю. Отже, завдячуючи багатофункціональності тестів, можна їх застосуванням переконливо впливати на формування професійної компетентності майбутніх фахівців з міжнародної економіки.

Король О. Ю., старш. викл. кафедри іноземних мов
факультету міжнародної економіки та менеджменту

КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ НАВЧАЛЬНИХ ДОСЯГНЕНЬ ЗА ЗАГАЛЬНОЄВРОПЕЙСЬКИМИ РЕКОМЕНДАЦІЯМИ

Шлях України до Європейського співтовариства вносить в наше життя сучасні стандарти вищої освіти. Окреслені параметри європейського простору вищої освіти: створення системи загально визнаних і порівняльних документів про вищу освіту; перехід до циклічної (дворівневої) системи вищої освіти; розвиток європейського співробітництва з метою забезпечення якості вищої освіти за єдиними (порівняльними) критеріями і методами; застосування єдиної системи учбових кредитів.

Одним з конкретних результатів мовної політики Ради Європи є офіційне видання Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти (1), що представляють певний європейський стандарт щодо різних рівнів володіння іноземними мовами. Цей документ став базою для створення українськими фахівцями типової програми з англійської мови для професійного спілкування (2), (АМПС).

Загальною метою АМПС є формування у студентів професійних мовних компетенцій, що сприятиме їхньому ефективному функціонуванню у культурному розмаїтті навчального та професійного середовищ. Мовна поведінка вимагає набуття лінгвістичної компетенції (мовленнєвих умінь та мовних знань), соціолінгвістичної та прагматичної компетенцій, що є необхідними для виконання завдань, пов'язаних з навчанням та роботою.

Програма призначена для вищих навчальних закладів, які здійснюють підготовку фахівців з різних спеціальностей. Укладачами програми враховані Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти щодо рівнів володіння мовою, компетенцій користувача, можливих контекстів користування мовою, процедур складання програм та контролю результатів навчання. Програма є загальною за характером і може використовуватись для різних спеціальностей та спеціалізацій професійної підготовки студентів.

АМПС також містить практичні поради щодо розроблення навчальних модулів у відповідності до вимог кредитно-модульної системи.

Ці два документи могли би стати важливими інструментами щодо укладання нової робочої програми з англійської мови з урахуванням модульно-кредитної системи оцінювання в КНЕУ та європейських стандартів.

Серйозного перегляду потребує також науково-методичне нормативне забезпечення навчального процесу дисципліни (НМНЗНП) «Іноземна мова за професійним спрямуванням». НМНЗНП та нова програма сприяли б забезпеченню відкритості, прозорості та об'єктивності оцінювання якості навчальної роботи студентів. Об'єктивність власне оцінки, вираженої в балах, досягається відповідністю критеріям оцінювання, визначеним нормативними документами, хоча і в цьому аспекті неможливо абсолютно позбутися суб'єктивності.

НМНЗНП має затвердити уніфікацію критеріїв оцінювання як фактор оптимізації контролю компетенцій студентів. Необхідність уніфікації оцінювання, на наш погляд зведе до мінімуму фактор суб'єктивізму. Чітке розуміння самими студентами, за якими саме критеріями оцінюють їхні вміння, сприятиме якості навчальної діяльності. Програма АМПС надає викладачам інструменти для розробки змістових дескрипторів, які служитимуть надійним критерієм оцінки.

Наприклад, критеріями оцінювання професійних умінь, які студенти можуть здійснювати іноземною мовою (написання есе, ділового листа, звіту, анотації, резюме), можуть стати:

1. Зміст
- виконання завдання;
- тлумачення теми;
- відповідність теми.

2. Точність (правопис та граматичні помилки)
- відповідність мовних засобів завданню;
- володіння граматичними структурами;
- точне використання лексики та пунктуації.

3. Лексичний і граматичний діапазон

4. Організація зв'язності тексту;
- чітка структура;
- зв'язний текст з належними з'єднуючими фразами.

5. Регістр і формат
- чутливість до читача (тип повідомлення);
- формат, що відповідає завданню;
- відповідний регістр.

Література

1. Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання (українське видання). — К.: Ленвіт, 2003. — 273 с.

2. Програма з англійської мови для професійного спілкування: Колектив авторів: Г. Є. Бакаєва, О. А. Борисенко та ін. — К.: Ленвіт, 2005 — 119 с.

Костюк Т. О., викладач
кафедри іноземних мов факультету МЕіМ

ПСИХОЛІНГВІСТИЧНІ ПЕРЕДУМОВИ НАВЧАННЯ СТУДЕНТІВ ДИСКУСІЇ НА МАТЕРІАЛІ ХУДОЖНЬОГО ТЕКСТУ

Художній текст є одним із одним із найважливіших компонентів змісту навчання англійської як другої іноземної мови студентів старшого ступеняю.

Художній текст, з одного боку, є продуктом говоріння, а з іншого, виступає об'єктом сприйняття і є для реципієнта об'єктом смислової обробки. Сприйняття художнього тексту з точки зору естетики, літературознавства, психології є опосередкованою формою спілкування за системою автор—текст—читач.